

Документ подписан электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Макаренко Андрей Николаевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 01.08.2025 16:41:26  
Уникальный программный ключ:  
1e02a8a497b6bca793d528725db6e006cd063d02

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Томский государственный педагогический университет»**  
**(ТГПУ)**

УТВЕРЖДЕНА

Ученым советом ТГПУ

протокол от 1.08 2025 г. № 11,

Председатель Ученого совета ТГПУ, ректор  
А.Н. Макаренко

М.П.

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ**  
**45.03.02 ЛИНГВИСТИКА**  
**(УРОВЕНЬ БАКАЛАВРИАТА)**  
**Направленность (профиль):**  
**ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

Квалификация выпускника: **бакалавр**

2025 год

## РАЗРАБОТЧИКИ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

### Разработчики ООП:

Директор института иностранных  
языков и международного  
сотрудничества

должность

подпись

Богданова А. Г.

ФИО

Заведующий кафедрой перевода  
и переводоведения

должность

подпись

Полякова Н. В.

ФИО

### Согласовано:

Проректор по НОУД

подпись

Швабауэр О.А.

ФИО

Проректор по ОД

подпись

Садиева М.С.

ФИО

Проректор по МПВД

подпись

Пронькин М. Ю

ФИО

Директор научной библиотеки им.  
А.М. Волкова

подпись

Остапенко Я. Ю.

ФИО

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **Раздел 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 1.1. Назначение основной образовательной программы
- 1.2. Перечень сокращений, используемых в тексте основной образовательной программы

### **Раздел 2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ**

- 2.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников
- 2.2. Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с ФГОС ВО
- 2.3. Тип задач профессиональной деятельности выпускников

### **Раздел 3. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

- 3.1. Квалификация, присваиваемая выпускникам
- 3.2. Объем ООП
- 3.3. Форма обучения
- 3.4. Срок получения образования

### **Раздел 4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

- 4.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения
- 4.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения
- 4.3. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

### **Раздел 5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

- 5.1. Объем обязательной части основной образовательной программы
- 5.2. Виды и типы практик
- 5.3. Рабочий учебный план, включая календарный учебный график
- 5.4. Рабочие программы учебных дисциплин (модулей) с оценочными и методическими материалами для промежуточной аттестации
- 5.5. Рабочие программы практик с фондами оценочных средств для промежуточной аттестации
- 5.6. Программа государственной итоговой аттестации
- 5.7. Рабочая программа воспитания
- 5.8. Календарный план воспитательной работы
- 5.9. Формы аттестации

### **Раздел 6. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ**

- 6.1. Общесистемные требования к реализации ООП
- 6.2. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению ООП
- 6.3. Требования к кадровым условиям реализации ООП

## Раздел 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### 1.1 Назначение основной образовательной программы

Основная образовательная программа (далее – ООП) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень высшего образования – бакалавриат) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

### 1.2. Перечень сокращений, используемых в тексте основной образовательной программы

ООП – основная образовательная программа;  
ФГОС ВО – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования;  
ПС – профессиональный стандарт;  
ОТФ – обобщённая трудовая функция;  
ТФ – трудовая функция;  
УК – универсальная компетенция;  
ИУК – индикатор достижения универсальной компетенции;  
ОПК – общепрофессиональная компетенция;  
ИОПК – индикатор достижения общепрофессиональной компетенции;  
ПК – профессиональная компетенция;  
ИПК – индикатор достижения профессиональной компетенции;  
з.е. – зачетные единицы трудоемкости.

## Раздел 2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ

### 2.1 Общее описание профессиональной деятельности выпускников

Область профессиональной деятельности и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу бакалавриата (далее – выпускники), могут осуществлять профессиональную деятельность:

04 Культура, искусство;  
сфера межкультурной и межкультурной коммуникации.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

### 2.2 Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с ФГОС ВО

| № п/п | Код ПС | Наименование ПС |
|-------|--------|-----------------|
| 1     | 2      | 3               |
| -     | -      | -               |

### 2.3 Тип задач профессиональной деятельности выпускников

| Область(и)<br>профессиональной<br>деятельности | Тип(ы) задач<br>профессиональной<br>деятельности | Задачи<br>профессиональной<br>деятельности    | Объекты<br>профессиональной<br>деятельности (или<br>область(и) знания)<br>(при<br>необходимости) |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                              | 2                                                | 3                                             | 4                                                                                                |
| 04 Культура,<br>искусство                      | переводческий                                    | Неспециализированный<br>перевод               |                                                                                                  |
|                                                |                                                  | Профессионально<br>ориентированный<br>перевод |                                                                                                  |

## Раздел 3. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

**3.1. Квалификация, присваиваемая выпускникам:** бакалавр.

**3.2. Объем ООП:** 240 з.е.

**3.3. Форма обучения:** заочная.

**3.4. Срок получения образования:** при заочной форме обучения 5 лет.

## Раздел 4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

### 4.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

| Наименование категории (группы) универсальных компетенций | Код и наименование универсальной компетенции                                                                                                                                    | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Системное и критическое мышление                          | УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач                                             | ИУК-1.1 Анализирует задачу, выделяя её базовые составляющие.<br>ИУК-1.2 Для решения задачи осуществляет поиск информации по различным типам запросов.<br>ИУК-1.3 Определяет, анализирует и синтезирует информацию, необходимую для решения задачи.<br>ИУК-1.4 При обработке информации применяет системный подход для решения поставленной задачи, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свою позицию.                                    |
| Разработка и реализация проектов                          | УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений | ИУК-2.1 В рамках поставленной цели определяет круг задач и связи между ними.<br>ИУК-2.2 Предлагает оптимальные с точки зрения результатов способы решения задач, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.<br>ИУК-2.3 Планирует и решает задачи, при необходимости вносит коррективы в способы достижения результатов.<br>ИУК-2.4 Представляет результаты проекта, предлагает возможности его использования.                  |
| Командная работа и лидерство                              | УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде                                                                                        | ИУК-3.1 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения цели.<br>ИУК-3.2 При работе в коллективе учитывает особенности поведения и интересы других участников команды.<br>ИУК-3.3 Строит продуктивное взаимодействие в коллективе, обменивается информацией, знаниями, опытом для достижения поставленной цели.<br>ИУК-3.4 Соблюдает нормы и правила командной работы, несет личную |

| Наименование категории (группы) универсальных компетенций | Код и наименование универсальной компетенции                                                                                                           | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           |                                                                                                                                                        | ответственность за результат работы.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Коммуникация                                              | УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | <p>ИУК-4.1 Грамотно и ясно строит диалог в процессе делового общения на русском и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ИУК-4.2 Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на русском языке и иностранном(ых) языке(ах), учитывая особенности стилистики делового письма.</p> <p>ИУК-4.3 Демонстрирует умение публичного выступления на русском и иностранном(ых) языке(ах) с учетом цели общения и характеристик аудитории.</p> <p>ИУК-4. Осуществляет поиск информации на русском и иностранном(ых) языке(ах) из печатных и электронных источников для решения коммуникативных задач в устной и письменной формах.</p> <p>ИУК-4.5 Демонстрирует умение осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный (е) язык(и).</p> <p>ИУК-4.6 Демонстрирует умение устного и письменного представления результатов деятельности на иностранном(ых) языке(ах).</p> |
| Межкультурное взаимодействие                              | УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах                            | <p>ИУК-5.1 Демонстрирует умение находить и использовать необходимую для взаимодействия информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных и национальных групп.</p> <p>ИУК-5.2 Демонстрирует способность адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.</p> <p>ИУК-5.3 Соблюдает требования в процессе межкультурного взаимодействия уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Наименование категории (группы) универсальных компетенций       | Код и наименование универсальной компетенции                                                                                                                                                                                                         | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение) | УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни                                                                                                     | ИУК-6.1 Использует инструменты и методы управления собственным временем при выполнении конкретных задач.<br>ИУК-6.2 Определяет приоритеты собственной деятельности, личностного развития и профессионального роста.<br>ИУК-6.3 Оценивает требования рынка труда и предложения образовательных услуг для выстраивания траектории собственного профессионального роста.<br>ИУК-6.4 Определяет стратегию собственного профессионального развития на основе принципов образования в течение всей жизни.         |
|                                                                 | УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности                                                                                                        | ИУК-7.1 Выбирает здоровьесберегающие технологии для поддержания здорового образа жизни с учетом физиологических особенностей организма.<br>ИУК-7.2 Демонстрирует должный уровень физической подготовленности, планирует время для оптимального сочетания физической и умственной нагрузки и обеспечения работоспособности.<br>ИУК-7.3 Соблюдает и пропагандирует нормы здорового образа жизни, обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.                                          |
| Безопасность жизнедеятельности                                  | УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении | ИУК-8.1 Оценивает факторы риска, умеет обеспечивать личную безопасность и безопасность окружающих в повседневной жизни и в профессиональной деятельности.<br>ИУК-8.2 Знает и может применять методы защиты в чрезвычайных ситуациях и в условиях военных конфликтов, формирует культуру безопасного и ответственного поведения.<br>ИУК-8.3 Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов и демонстрирует владение приемами оказания первой помощи пострадавшим. |

| Наименование категории (группы) универсальных компетенций  | Код и наименование универсальной компетенции                                                                                                                            | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Инклюзивная компетентность                                 | УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах                                                                      | ИУК-9.1 Знает принципы недискриминационного взаимодействия с лицами с ограниченными возможностями здоровья в социальной и профессиональной сферах.<br>ИУК-9.2 Демонстрирует толерантное поведение по отношению к лицам с ограниченными возможностями здоровья.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность | УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности                                                                      | ИУК-10.1 Способен понимать экономические процессы и явления, происходящие в различных областях жизнедеятельности.<br>ИУК-10.2 Демонстрирует умение анализировать экономическую информацию, касающуюся различных областей жизнедеятельности.<br>ИУК-10.3 Владеет навыками принятия обоснованных экономических решений в различных областях жизнедеятельности.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Гражданская позиция                                        | УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности | ИУК-11.1 Понимает круг причин проявления коррупции, терроризма, экстремизма; идентифицирует формы их проявления; знает принципы, цели и способы противодействия коррупционному поведению, экстремистской и террористической деятельности.<br>ИУК-11.2 Способен оценивать коррупционные риски, экстремистские и террористические угрозы; демонстрирует способность противодействовать коррупционному поведению в профессиональной деятельности.<br>ИУК-11.3 Демонстрирует готовность осуществлять профилактические мероприятия по противодействию коррупции, терроризму и экстремизму на территориях субъектов Российской Федерации.<br>ИУК-11.4 Готов информировать органы государственной власти, местного самоуправления и общественность о коррупционных рисках, террористических и экстремистских угрозах на территории Российской Федерации. |

#### 4.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

| Код и наименование общепрофессиональной компетенции                                                                                                                                                                                                                        | Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | ИОПК-1.1 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.<br>ИОПК-1.2 Интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.<br>ИОПК-1.3 Применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам                                                                                                                              | ИОПК-2.1 Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.<br>ИОПК-2.2 Способен критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.<br>ИОПК-2.3 Владеет системой знаний о закономерностях процессов преподавания и изучения иностранных языков.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения                                                                                  | ИОПК-3.1 Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.<br>ИОПК-3.2 Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и/или письменного высказывания.<br>ИОПК-3.3 Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации. |
| ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения                                                                                                                    | ИОПК-4.1 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.<br>ИОПК-4.2 Корректно использует модели типичных социальных                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Код и наименование общепрофессиональной компетенции                                                                                             | Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                 | <p>ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p>ИОПК-4.3 Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия и адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие иноязычной культуре.</p>                                    |
| ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач            | <p>ИОПК-5.1 Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.</p> <p>ИОПК-5.2 Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».</p> <p>ИОПК-5.3 Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в профильных электронных ресурсах.</p>                                                 |
| ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности | <p>ИОПК-6.1 При решении задач профессиональной деятельности использует современные информационные технологии и понимает принципы их работы.</p> <p>ИОПК-6.2 Ориентируясь на задачи профессиональной деятельности, обоснованно выбирает современные информационные технологии.</p> <p>ИОПК-6.3 Владеет навыками применения современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности.</p> |

#### 4.3. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

| Задача профессиональной деятельности    | Код и наименование профессиональной компетенции                                                                                                                                                                  | Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции                                                                                                                                                                                                                                                              | Основание                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неспециализированный перевод            | ПК-1 Способен осуществлять предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания                                                                                             | ИПК-1.1 Владеет алгоритмом предпереводческого анализа текста<br>ИПК-1.2 Способен определить тип исходного текста, его структуру, особенности внутренней/внешней формы.<br>ИПК-1.3 Разрабатывает переводческую стратегию                                                                                                            | Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел «Квалификационные характеристики должностей специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности», утвержденный Приказом Минздравсоцразвития РФ от 16.05.2012 № 547н |
| Профессионально ориентированный перевод | ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением грамматических, стилистических норм и норм лексической эквивалентности                                                                               | ИПК-2.1 Применяет онлайн-сервисы и программы для автоматического и автоматизированного перевода<br>ИПК-2.2 Осуществляет межъязыковой письменный перевод текста и саморедактирование текста перевода<br>ИПК-2.3 Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                         | ПК-3 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением лексических, грамматических, стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста | ИПК-3.1 Владеет этикой устного перевода.<br>ИПК-3.2 Владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода<br>ИПК-3.3 Осуществляет устный межъязыковой перевод с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## **Раздел 5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

**5.1. Объем обязательной части основной образовательной программы** составляет не менее 60 процентов общего объема программы бакалавриата.

### **5.2. Виды и типы практик:**

В Блок «Практика» входят учебная и производственная практики.

Тип учебной практики:

- учебная переводческая практика.

Типы производственной практики:

- производственная переводческая практика;

- производственная преддипломная практика.

**5.3. Рабочий учебный план, включая календарный учебный график – в виде комплекта документов.**

**5.4. Рабочие программы учебных дисциплин (модулей) с оценочными и методическими материалами для промежуточной аттестации – в виде комплекта документов.**

**5.5. Рабочие программы практик с фондами оценочных средств для промежуточной аттестации – в виде комплекта документов.**

**5.6. Программа государственной итоговой аттестации.**

**5.7. Рабочая программа воспитания.**

**5.8. Календарный план воспитательной работы.**

### **5.9. Формы аттестации.**

| <b>Вид аттестации</b>               | <b>Формы аттестации</b>                                                  | <b>Цель аттестации</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Промежуточная аттестация            | Зачет                                                                    | Проверка успешного выполнения обучающимися лабораторных работ, освоения учебного материала практических и занятий семинарского типа, а также форма проверки прохождения учебной, производственной, в том числе преддипломной, практики и выполнения в процессе практики всех учебных заданий в соответствии с утвержденной программой |
|                                     | Зачет с оценкой                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                     | Экзамен                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Государственная итоговая аттестация | Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | Определение соответствия результатов освоения обучающимися основной образовательной программы требованиям ФГОС ВО                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                              |                                                               |                                                       |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Комплекс критериев оценки личностных результатов обучающихся | Оценка личностных результатов реализации программы воспитания | Оценка достижения обучающимися личностных результатов |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

## **Раздел 6. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ**

### **6.1. Общесистемные требования к реализации ООП**

Университет располагает на праве оперативного управления материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием), необходимым для реализации основной образовательной программы в соответствии с рабочим учебным планом и рабочими программами учебных дисциплин (модулей).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета, так и вне его.

Электронная информационно-образовательная среда Университета обеспечивает каждого обучающегося: доступом к рабочим учебным планам, рабочим программам учебных дисциплин (модулей), рабочим программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах учебных дисциплин (модулей), рабочих программах практик; формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

В случае реализации основной образовательной программы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий электронная информационно-образовательная среда Университета обеспечивает: фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения основной образовательной программы; проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Функционирование электронной информационно-образовательной среды Университета обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации.

### **6.2. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению ООП**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных основной образовательной программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах учебных дисциплин (модулей).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Университет обеспечивает основную образовательную программу необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в

том числе отечественного производства (состав определяется в рабочих программах учебных дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

При использовании в образовательном процессе печатных изданий библиотечный фонд Научной библиотеки им. А.М. Волкова ТГПУ укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах учебных дисциплин (модулей), рабочих программах практик, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую учебную дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах учебных дисциплин (модулей) и подлежит обновлению (при необходимости).

### **6.3. Требования к кадровым условиям реализации ООП**

Реализация основной образовательной программы обеспечивается педагогическими работниками Университета, а также лицами, привлекаемыми Университетом к реализации основной образовательной программы на иных условиях.

Квалификация педагогических работников Университета отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках.

Не менее 70 процентов численности педагогических работников Университета, участвующих в реализации основной образовательной программы, и лиц, привлекаемых Университетом к реализации основной образовательной программы на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведут научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой учебной дисциплины (модуля).

Не менее 5 процентов численности педагогических работников Университета, участвующих в реализации основной образовательной программы, и лиц, привлекаемых Университетом к реализации основной образовательной программы на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), являются руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники (имеют стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет).

Не менее 60 процентов численности педагогических работников Университета и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности Университета на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеют ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).